

PORTRAIT

Nadine Turbide

PASSIONNÉE!

entraacte

AUTOMNE 2018

ÉLECTIONS

FAITES ENTENDRE
VOTRE VOIX!

RELATIONS DE TRAVAIL

NOTRE DÉPARTEMENT
FAIT PEAU NEUVE!


GMMQ
Section locale 406 de l'AFM



DIRIGEANTS

Luc Fortin : Président
Geneviève Plante : Vice-présidente, Montréal
Jacques Bourget : Vice-président, Québec
Éric Lefebvre : Secrétaire-Trésorier

ADMINISTRATEURS

Muhammad Abdul Al-Khabyr
Jean Fernand Girard
Nicolas Cousineau
Roberto Murray
Annie Vanasse, Québec
Vincent Seguin
Maxime Lalanne
Claude Soucy, Québec
Line Deneault
Conseiller spécial : Marc Fortier

SIÈGE SOCIAL

505, boulevard René Lévesque Ouest
Bureau 900, Montréal (Québec) H2Z 1Y7

514-842-2866
1 800 363-6688
(sans frais de l'extérieur de Montréal)

www.gmmq.com



entracte

Coordination : Floriane Barny
Rédaction : Luc Fortin
Eric Lefebvre
Louis Leclerc
Floriane Barny
Simon Belisle
Traduction : Tom Donovan
Graphisme : bertuch.ca
Révision linguistique : Geneviève Cloutier
Pour tout commentaire :
communications@gmmq.com

ENTRACTE

2



LE MAGAZINE DE LA GUILDE DES MUSICIENS ET MUSICIENNES DU QUÉBEC

les journées de la culture

28, 29 et 30
septembre
2018



journeesdelaculture.qc.ca
#Jdelaculture

Grands
partenaires



Partenaires
associés



La culture selon Sharon James



La GMMQ fière participante de l'évènement !
Consultez la programmation des
Journées de la Culture

MOT DU PRÉSIDENT

LUC FORTIN

Photo: Frederico Cirminari



VISITEZ NOTRE SITE WEB
VISIT OUR WEBSITE

gmmq.com

Chers et chères collègues,

Je suis très heureux de vous présenter ce premier numéro de l'*Entracte* en version exclusivement numérique. À l'occasion d'un sondage en ligne réalisé auprès de nos membres à l'automne dernier, il est apparu que 84 % des répondants étaient d'accord avec l'idée de recevoir l'*Entracte* de façon numérique seulement. L'*Entracte* paraîtra donc désormais trois fois par année, en plus du Cyber-bulletin mensuel. Si vous avez des commentaires sur nos publications ou des suggestions de sujets à traiter, n'hésitez pas à communiquer avec Floriane Barny communications@gmmq.com. N'oubliez pas de vous abonner à notre page Facebook et à notre compte Instagram pour être informés régulièrement de nos activités, de nos représentations politiques et des nouvelles importantes du milieu musical.

Voici un bref survol de ce numéro de l'*Entracte*. À la une, il est question des plateformes électorales des principaux partis politiques en matière de culture. Que nous promettent les quatre grands partis s'ils sont élus le 1^{er} octobre? Nous avons fait le tour des programmes culturels des quatre principaux partis et colligé pour vous des propositions intéressantes.

Ce numéro de l'*Entracte* vous fera aussi connaître le parcours professionnel de la pianiste Nadine Turbide, directrice musicale, accordéoniste et pianiste accompagnatrice de plusieurs artistes sur scène. Nous allons aussi vous faire découvrir les nouveaux membres de notre conseil d'administration: Claude Soucy, Line Deneault et Marc Fortier (conseiller spécial), ainsi que le nouveau visage de notre service des relations de travail, qui a augmenté ses effectifs pour mieux voir à la défense de vos intérêts.

Bonne lecture!

Dear colleagues,

It is my great pleasure to present the very first solely electronic version of l'Entracte. In an online survey conducted last fall, some 84% of our members stated that they were receptive to receiving l'Entracte in E-format only. L'Entracte will be published three times a year, while members will continue to receive the GMMQ's monthly newsletter. If you have any comments or suggestions for issues you'd like to see addressed in our publications, please contact Floriane Barny at communications@gmmq.com. And don't forget to subscribe to our Facebook page and Instagram account for regular updates on our activities, political advocacy work, and important news from the music and cultural community.

On Page 1 of this issue, we present an overview of the electoral platforms in culture put forward by the four main political parties in advance of the upcoming provincial election. What are the four major parties promising in terms of culture if elected on October 1? Drawing on the cultural programs advanced by the four parties, we've put together some interesting proposals.

Readers will also learn about the career path of pianist Nadine Turbide, musical director, accordionist and accompanist for several performing artists. We'll also introduce you to the new members of our board of directors – Claude Soucy, Line Deneault and Marc Fortier (special consultant) – and our newly revamped labour relations department, bolstered with the addition of new staff members to better defend your interests.

Happy reading!

Faites entendre votre voix

POLITIQUE

Chers membres,

Le 1^{er} octobre prochain, vous allez voter pour élire un nouveau gouvernement au Québec. Vous voterez en tant que citoyens, mais aussi en tant que musiciens. Pour vous aider dans votre choix, nous avons compilé ici les propositions des quatre principaux partis en campagne en matière de culture. Nous vous encourageons fortement à aller voter pour faire entendre votre voix.

N. B. Au moment de la rédaction de l'*Entracte*, il est possible que certaines mesures n'aient pas encore été annoncées.



PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

Le Parti libéral du Québec met l'accent sur l'éducation et les familles pour cette élection. D'après son site internet, son programme en culture va s'inscrire dans la continuité du plan culturel numérique lancé en 2014. Le milieu culturel était plutôt d'accord avec la nouvelle politique culturelle annoncée le 12 juin dernier, comprenant notamment la révision de deux lois sur le statut de l'artiste dans le but d'améliorer la condition socio-économique des artistes, et l'annonce d'un investissement de **600 M \$** sur 5 ans correspondant à une injection d'argent et non à un remaniement de budget. Cette politique a été le fruit de plusieurs consultations et discussions amorcées il y a 2 ans. [Voir à ce sujet notre communiqué du 12 juin dernier.](#)

À noter aussi dans l'annonce de la politique culturelle :

- L'amplification de la relation entre la culture et l'éducation (**30,5 M \$**), notamment par la sensibilisation des familles, des milieux scolaires et des services à la petite enfance aux bienfaits de la pratique d'activités culturelles.
- L'augmentation de l'aide gouvernementale destinée à la création et à la production (**60 M \$**), tant en ce qui concerne le montant des bourses et subventions que le nombre d'artistes et d'œuvres subventionnés.
- L'offre de formations pour sensibiliser l'ensemble du secteur culturel québécois à la prévention des agressions sexuelles et du harcèlement, ainsi que la création d'un guichet unique pour soutenir les victimes.

Source : Politique culturelle du Québec, *Partout, la culture*, 2018-2023

Du côté de la *Guilde des musiciens et musiciennes du Québec*, « nous souhaitons vivement que des actions concrètes suivent, peu importe qui formera le prochain gouvernement. Nous souhaitons aussi fortement que le statut de l'artiste soit revu rapidement ».

Luc Fortin,
PRÉSIDENT DE LA GMMQ

PARTI QUÉBÉCOIS

L'accroche du Parti Québécois en matière de culture est « Un État fort au service de la culture québécoise », et le parti met l'accent sur la culture québécoise « à chérir et à protéger ». Le 28 août dernier, son chef, Jean-François Lisée, a annoncé ses engagements en culture pour les élections.

Parmi les mesures proposées :

- Négocier avec les géants américains du web, comme Netflix et iTunes, pour qu'ils affichent dans leur vitrine une plus grande proportion de contenu québécois et francophone. Si les négociations échouent, le chef du parti affirme que son gouvernement aura des capacités juridiques réelles pour arriver au résultat souhaité.
- Améliorer les conditions de pratique dans le secteur de l'art et de la culture en simplifiant les démarches pour avoir accès à des crédits d'impôt et des formations d'Emploi Québec, et ouvrir aux artistes le crédit d'impôt en recherche et développement.
- Améliorer le soutien aux tournées en région, notamment en redirigeant une partie du financement vers les diffuseurs régionaux, et en incitant les dirigeants de chaque région à intégrer la culture à leur stratégie de développement économique.
- Offrir un « passeport » culturel équivalant à 50 \$ de crédit aux étudiants de 3^e, 4^e et 5^e secondaire, échangeable dans l'année auprès de n'importe quel organisme, entreprise ou événement culturel, pour donner aux jeunes le goût de la culture.
- Favoriser les artistes sous-représentés, comme ceux qui sont issus de la diversité et des nations autochtones.

Au total, le Parti Québécois chiffre son plan culturel à **600 millions** de dollars (comme il a été décidé dans la politique culturelle de l'actuel gouvernement) auxquels seraient ajoutés **34 millions** de dollars tous les ans à partir de 2022.

Source : Parti Québécois



COALITION AVENIR QUÉBEC

La CAQ propose un programme qu'elle qualifie de nationaliste. Concernant la culture, aucune somme globale n'a été annoncée à ce jour, mais une mesure phare domine dans le projet de la CAQ : le rapatriement des budgets fédéraux en culture.

Le projet indique : «Le Québec doit pouvoir jouer pleinement son rôle dans la promotion de ses produits culturels, notamment à l'étranger, ainsi que dans l'univers numérique.»

La CAQ propose aussi :

- de réviser le statut de l'artiste dans les plus brefs délais, considérant qu'il est inadmissible que des créateurs et des artistes travaillent encore sans adhérer à des contrats de conventions collectives négociés en vertu de la loi ;
- d'établir des ponts solides entre culture et éducation pour que les enfants puissent se familiariser tôt avec le monde culturel. Pour cela le parti propose d'offrir aux élèves de niveau primaire et secondaire deux sorties culturelles gratuites par année, grâce à une enveloppe de 25 M \$, et d'injecter 5 M \$ de plus par année dans les bibliothèques scolaires pour l'achat de livres (dans un budget qui est déjà de 15 M \$).
- de faire de Télé-Québec une plateforme culturelle forte en lui accordant un soutien financier l'appelant à jouer un plus grand rôle en matière de culture au Québec.

Source : Coalition Avenir Québec, Claire Samson, porte-parole en matière de culture

QUÉBEC SOLIDAIRE

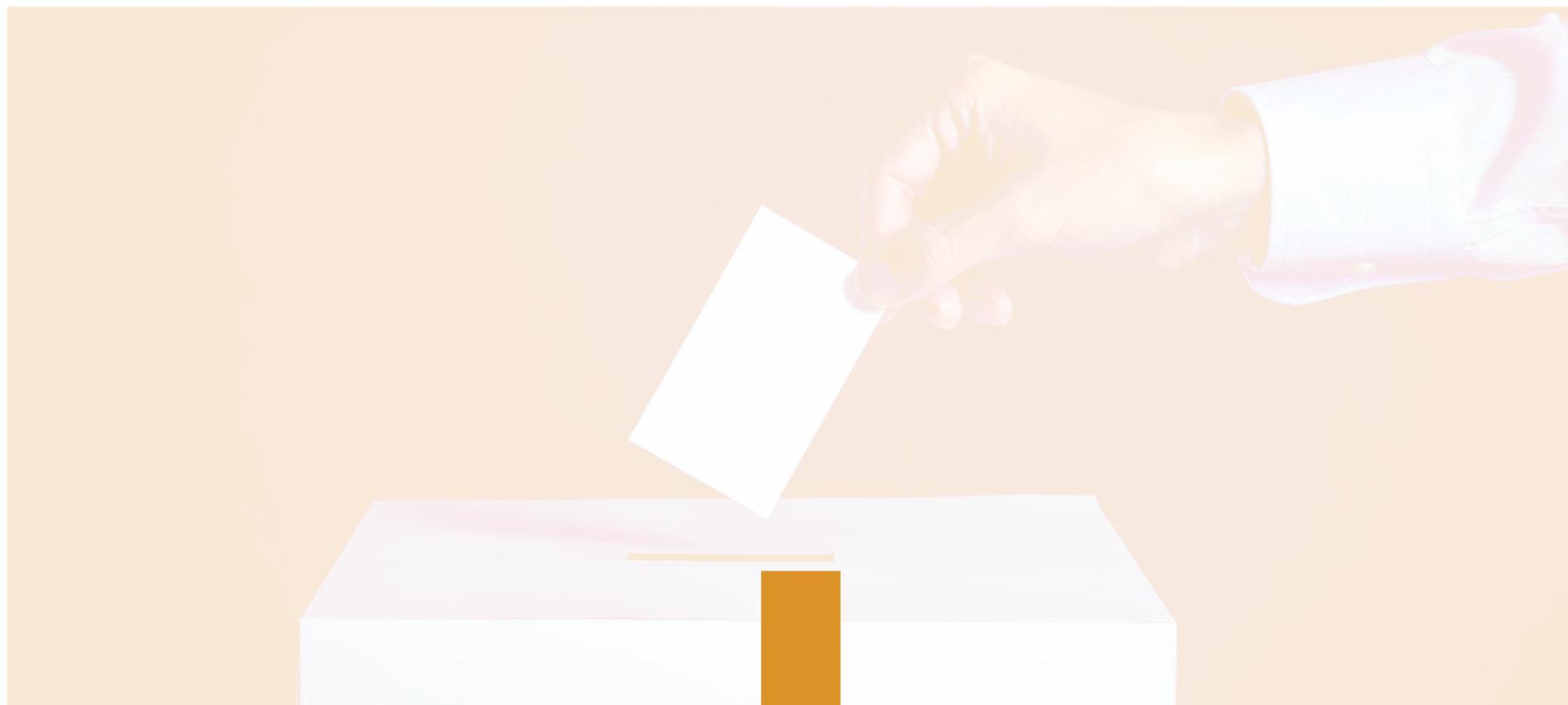
Gabriel Nadeau-Dubois, porte-parole de Québec solidaire, avait annoncé en novembre 2017, en vue des élections prochaines :

«Un gouvernement solidaire mettra sur pied un Programme de financement destiné exclusivement aux artistes, aux organismes et aux producteurs culturels hors de Montréal, doté d'une enveloppe de **30 millions \$** répartis sur 3 ans. La culture, c'est raconter nos histoires, nous rappeler le passé, nous divertir et imaginer l'avenir. C'est ce qui nous définit et nous unit dans notre diversité.»

Avec ce programme, Québec solidaire veut stimuler la production d'œuvres culturelles et favoriser leur accessibilité et leur circulation sur tout le territoire tout en offrant de meilleurs revenus aux artistes et aux travailleurs et travailleuses. Les sommes seraient réparties équitablement entre les régions, permettant aux communautés déjà bien épanouies artistiquement de poursuivre leurs réalisations et à celles jusqu'ici moins bien pourvues de bonifier leur offre artistique. Le programme serait financé en récupérant une partie des montants perçus en taxe sur le commerce en ligne dès 2018, comme promis par Québec solidaire.

Le 7 septembre dernier, Gabriel Nadeau-Dubois a aussi annoncé la mise en place d'une politique culturelle jeunesse, avec l'instauration de quatre sorties culturelles obligatoires par année pour chaque élève du primaire et du secondaire, un investissement de 6 millions de dollars dans le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) afin de stimuler la création de contenu jeunesse, et le développement par Télé-Québec d'une plateforme numérique destinée aux jeunes et offrant essentiellement du contenu québécois, le tout dans un budget de 47 millions de dollars.

Source : Québec solidaire



Make your voice heard.

Dear members,

On October 1, 2018, Quebecers will head to the polls to elect a new provincial government. GMMQ members will vote as citizens and as musicians. To help you make an informed decision, we've put together a summary of the electoral platforms put forward by the four main political parties, specifically as they relate to culture. We strongly encourage you to cast your ballot and make your voice count.

N.B.: Some measures may not have been announced at the time of writing this edition of l'Entracte.

THE QUÉBEC LIBERAL PARTY

The Québec Liberal Party's emphasis, in this election, is on education and families. According to the party website, the cultural program will be a continuation of the cultural plan launched in 2014. The cultural community came out largely in favour of the new cultural policy announced on June 12, 2018. It included a review of the two laws governing the status of the artist with the goal of improving socioeconomic conditions for artists, and the announcement of a **\$600M** investment over five years, corresponding to a cash injection as opposed to a reworking of the budget. This policy was the fruit of several consultations and discussions initiated two years ago.

[See our press release dated June 12, 2018.](#)

Also stipulated in the cultural policy:

- A broader relationship between culture and education (**\$30.5M**), notably taking the form of heightened efforts to raise awareness of the benefits of cultural activities among families and at schools and daycare centres.
- Increased government support for creation and production (**\$60M**), together with an increase in grant and bursary amounts and the number of funded artists and works.
- Training offered to raise awareness of the importance of preventing sexual aggression and harassment across Québec's cultural sector, and the creation of a single window to support victims.

Source: Québec cultural policy, *Partout la culture* 2018-2023

From the *Guilde des musiciens et musiciennes du Québec*:
 "We hope that concrete actions follow, regardless of which party forms the next government. We also hope the status of artist is subject to a timely review."

Luc Fortin,
 PRESIDENT OF THE GMMQ

THE PARTI QUÉBÉCOIS

The Parti Québécois tagline for culture is "a strong state in the service of Québec culture" ("un État fort au service de la culture québécoise"), with an emphasis on "cherishing and protecting" that culture ("à chérir et à protéger"). On August 28, 2018, Parti Québécois leader Jean-François Lisée announced his party's commitments to culture, if elected.

Among the measures proposed:

- Negotiate with American Web giants, Netflix and iTunes, to ensure a higher proportion of Québec and French-language content. If negotiations fail, the party leader states that his government will have the legal capacity to achieve this.
- Improve artistic and cultural practice conditions by simplifying the steps required to access income tax credits and *Emploi Québec* training sessions, and open tax credits for research and development to artists.
- Improve support for regional touring, notably by redirecting part of the financing to regional presenters, and encourage directors from all regions to integrate culture into their economic development strategies.
- Offer a cultural "passport" equivalent to a \$50 credit to students in Secondary 3, 4 and 5, redeemable in any company, organization or cultural event during the year, so as to foster an appreciation for culture.
- Promote under-represented artists, such as First Nations artists and artists from different cultural communities.

The Parti Québécois plan calls for a total investment of **\$600 million** in culture (as set out in the current government's cultural policy), to which **\$34 million** would be added every year starting in 2022.

Source: Le Parti Québécois



COALITION AVENIR QUÉBEC

The CAQ is proposing a program it qualifies as "nationalist." No global financing for culture has been announced to date, though the party's signature project calls for the repatriation of federal budgets for culture.

The CAQ project states that "Quebec must be able to fully assume its role in promoting cultural products, notably abroad, and in the digisphere."

The CAQ is also proposing to:

- Review the status of artist in a timely fashion, considering that it is unacceptable that creators and artists still work without contracts governed by collective agreements negotiated under law.
- Establish solid benchmarks in culture and education, so that children learn about culture at a young age. To do so, the party proposes to offer elementary and secondary school students two free cultural outings a year, with a \$25 million envelope, and to inject \$5 million more per year into school libraries for the purchase of books (in a budget that is already \$15M).
- Provide financial support to make Télé-Québec a strong cultural platform, and call upon it to play a greater role in Quebec culture.

Source: Coalition Avenir Québec, Claire Samson, spokesperson responsible for culture

QUÉBEC SOLIDAIRE

In the leadup to the upcoming elections, Québec solidaire spokesperson Gabriel Nadeau-Dubois in November 2017 announced the following: "A Québec solidaire government will establish a financing program geared exclusively to artists as well as cultural organizations and producers outside Montreal, with a budget of **\$30 million** over three years. Culture is about telling our stories, remembering our past, being entertained, and imagining the future. It is what defines and unifies us in our diversity."

With this program, Québec solidaire wishes to stimulate the production of cultural works as well as promote their accessibility and presentation across the province while improving incomes for artists and cultural workers. The sums would be allocated equally between the regions, thus allowing communities with a thriving art scene to further consolidate their achievements, and those lacking in this regard to improve their offer of artistic activities. The program would be financed by recovering part of the tax sums collected from electronic commerce starting in 2018, as promised by Québec solidaire.

On September 7, Gabriel Nadeau-Dubois also announced the implementation of a cultural youth policy, with the introduction of four mandatory cultural outings per year for each elementary and secondary student, a \$6 million investment in the Council for Arts and Letters in Quebec (CALQ) to stimulate the creation of youth content, and the development by Télé-Québec of a digital platform intended for young people and offering mainly Quebec content, all in a budget of 47 million of dollars.

Source: Québec solidaire

Centre d'assurances
MEILLEUR inc.



AVEC NOTRE PARTENAIRE MEILLEUR, VOS INSTRUMENTS SONT BIEN PROTÉGÉS!

Saviez-vous qu'en étant membre de la Guilde, vous bénéficiez d'un rabais pour l'assurance de vos instruments et équipements musicaux chez notre partenaire MEILLEUR?

Le Centre d'assurance MEILLEUR inc. est le seul au Québec à proposer une assurance spécifique aux musiciens professionnels¹, couvrant les équipements et instruments à domicile et à l'extérieur.

Par exemple, si vous assurez des instruments et équipements d'une valeur de 25 000 \$ à domicile, et 10 000 \$ à l'extérieur, vous pouvez économiser jusqu'à 217 \$ par année en étant membre de la GMMQ. Votre cotisation annuelle à la GMMQ sera donc rentabilisée à 100 %, sans compter tous les avantages qu'il y a à être membre de la Guilde! De plus, cette formule couvre la responsabilité civile à hauteur de 2 millions \$.

Pour plus d'information, consultez [cette page internet](#) ou le site de l'assureur.

¹ Selon une comparaison établie avec 5 grandes compagnies d'assurance du Québec.

Portrait d'une membre de la Guilde

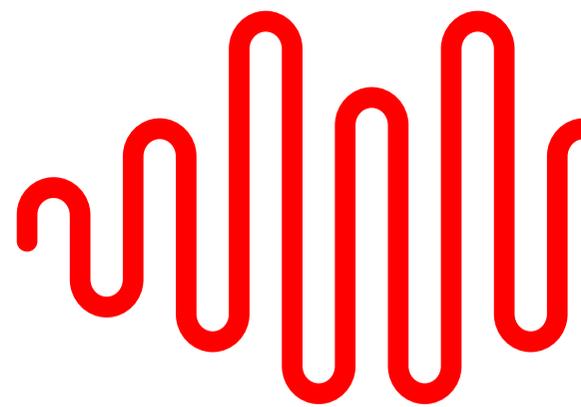
Nadine Turbide

Nadine Turbide cumule les casquettes : directrice musicale de l'émission de radio *À la semaine prochaine* sur Radio-Canada, elle est aussi pianiste accompagnatrice pour plusieurs artistes sur scène et accordéoniste. Arrivée à mi-carrière, elle peut témoigner d'un parcours professionnel qui l'a amenée à côtoyer tous les styles musicaux, et se dit riche des rencontres qui l'ont nourrie, humainement et professionnellement, tout au long de son parcours.

Ayant commencé le piano à l'âge de 5 ans, cette passionnée de musique réalise, après une année d'études en architecture, qu'elle veut travailler dans la musique. Elle s'inscrit donc à l'université en piano classique, puis en piano jazz, et arrive à Montréal sous une bonne étoile.



PORTRAIT



1. Comment votre carrière a-t-elle débuté ?

J'ai fait une rencontre : Normand Brathwaite, grand acteur, musicien et animateur au Québec. C'est le premier à m'avoir donné ma chance, à la radio CKOI FM, dans une émission où des chansons étaient jouées en direct. C'est la contrebassiste Patricia Deslauriers qui m'avait appelée parce qu'il manquait un pianiste pour l'émission. Normand Brathwaite m'a engagée par la suite sur les émissions de télévision *Belle et Bum*, *Fun Noir*, *Le Match des étoiles*, *Le Gala Juste pour rire* et *Le Gala des Jutra*.

2. Quelle est la casquette que vous préférez ? Celle de l'accompagnatrice sur scène ou celle de la directrice musicale ?

J'aime vraiment les deux, mais elles représentent des défis différents. La directrice musicale ne fait pas seulement de la musique, il y a aussi beaucoup de travail de gestion de l'émission : relations avec les artistes, négociations, planification. Il faut être très rapide, car les répétitions se font le jour même où on livre l'émission devant le public. C'est extrêmement enrichissant ! D'un autre côté, le métier d'accompagnatrice me permet de me recentrer sur la musique elle-même, et le contact avec la scène est vraiment merveilleux, tout comme le fait d'accompagner de grands artistes ou de jouer avec des collègues qui sont devenus des amis avec le temps.

Ces deux facettes font de mon métier le plus beau métier du monde : il y a de la diversité, aucune monotonie, des rencontres plus surprenantes les unes que les autres, et toujours de nouvelles choses à explorer !

Photo : Claude Dufresne

3.

Quel est l'artiste avec lequel vous avez préféré travailler ?

Bien sûr, j'ai eu la chance de travailler avec de grands chanteurs comme Maurane, Francis Cabrel ou encore Johnny Clegg. Mais chaque artiste avec lequel j'ai travaillé m'a apporté une émotion. J'ai vécu des moments hallucinants avec des chanteurs et chanteuses pas forcément populaires. Je ne peux pas dire de nom.

4.

Quel est l'artiste avec lequel vous auriez voulu travailler ?

Je ne me suis jamais posé la question. Je laisse la vie m'amener aux personnes que je dois rencontrer. Et je ne suis jamais déçue !

5.

S'il y avait un projet encore à mener, qu'est-ce que ce serait ?

J'ai plusieurs projets à court et moyen terme. J'aimerais terminer mon bac en enseignement de la musique. J'ai commencé à travailler en même temps que je menais mes études, et j'ai donc été très vite assez occupée, ce qui ne m'a pas laissé le temps de finaliser mon diplôme. Ensuite, j'aimerais me perfectionner en musique jazz, au-delà du jazz latin, qui est plus mon domaine.

Enfin, et je pense que c'est le projet de chaque musicien, j'aimerais faire un album solo. À ce stade de ma carrière, c'est quelque chose que je veux réaliser pour mon épanouissement personnel. Chaque musicien a ça en dedans !

6.

Quel est votre plus beau souvenir ?

Il y a eu tellement de moments forts, c'est dur d'en citer un. Il y en a quand même un qui me vient à l'esprit : quand j'avais 28 ans, au tout début de ma carrière, j'ai joué lors d'un hommage à Claude Léveillée, au Théâtre Maison-neuve. Nous avons joué un morceau à quatre pianos. Et Claude lui-même était là, dans la salle. J'étais très impressionnée, c'était fantastique. Mais c'est aussi une occasion qui m'a donné confiance en moi en tant que pianiste, et c'est cela qui en fait un moment marquant dans ma carrière.

Photo : Claude Dufresne

7.

Pourquoi avoir adhéré à la Guilde, et comment convaincre aujourd'hui un jeune en début de carrière d'y adhérer ?

J'ai adhéré à la Guilde quand j'ai commencé à travailler, cela m'avait été recommandé par des collègues plus âgés que moi. Je me suis sentie entourée, c'est important de ne pas être laissée à soi-même, surtout dans notre métier. Il est plus que jamais important de s'unir, aujourd'hui, quand on voit les restrictions budgétaires qui concernent tous les milieux. De mon côté, je peux dire qu'il y a moins d'argent alloué à la variété aujourd'hui qu'il y a 20 ans. Les coupes concernent souvent les salaires des musiciens, mais il faut toujours garder un salaire décent, et c'est en cela que la Guilde nous aide. Adhérer à la Guilde, c'est aussi voir plus loin que le moment présent, ce à quoi un jeune musicien ne pense pas toujours. Je lui dirais donc que la Guilde est un soutien qui l'accompagnera toute sa carrière !



RETROUVEZ NADINE TURBIDE EN SPECTACLE

→ **L'émission**
À la semaine
prochaine est diffusée tous les samedis à 11 h sur les ondes d'ICI Radio-Canada Première, 95.1.

→ **Spectacle**
Les fées ont soif au Théâtre du Rideau Vert, du 25 septembre au 27 octobre 2018

→ **Tournée** *Entre vous et nous*, avec les chanteuses Luce Dufault, Marie Michèle Desrosiers, Martine St-Clair et Marie-Élaine Thibert, à plusieurs endroits au Québec actuellement et jusqu'au printemps 2019

→ **Marc Hervieux en tournée au Québec**, actuellement et jusqu'en juin 2019

Le conseil d'administration de la Guilde accueille
deux nouveaux administrateurs et un conseiller spécial!

NOMINATIONS

Rencontre avec trois grands musiciens et musiciennes

CLAUDE SOUCY, ADMINISTRATRICE, QUÉBEC

Pianiste, interprète, coach, directrice musicale et pédagogue, Claude Soucy mène sa carrière depuis plus de 30 ans sur la scène musicale québécoise. Elle compte aussi à son actif de nombreuses collaborations au théâtre, à la radio, au cinéma et à la télévision.

Au cours de sa carrière, elle a travaillé comme directrice musicale et vocale ainsi que comme interprète dans plus d'une cinquantaine de productions au Québec, et elle s'est produite sur scène sur plusieurs continents. Sur disque, ou à la radio nationale, elle a participé à la création d'œuvres contemporaines de compositeurs canadiens et français, tels que Raymond Guiot, François Morel, François Rabbath, James Rolfe, Jeanne Landry et Marc Gagné.

Claude Soucy enseigne depuis 1981 au Cégep de Sainte-Foy et à l'Université Laval, et plusieurs de ses étudiants font aujourd'hui une brillante carrière internationale, sur scène et à l'opéra.

« En réfléchissant à ce que j'allais vous écrire, j'ai réalisé que je faisais maintenant partie de la Guilde depuis près de quarante ans. J'y ai adhéré alors que j'étais étudiante, afin de pouvoir avoir le privilège d'enregistrer l'émission "Banc d'essai" à Radio-Canada (c'était l'époque révolue où les jeunes aspirants musiciens professionnels pouvaient se faire entendre à la radio d'État). En recevant mon précieux bottin, j'ai ressenti un énorme sentiment de fierté; j'avais maintenant une petite place auprès de tous ces grands musiciens que j'admirais. Quoique mon cachet ait servi à régler ma cotisation, il n'y avait pas de prix pour m'empêcher de faire partie de cette communauté.

Depuis, les occasions de jouer se sont multipliées; je suis toujours très active et ma vie aura été comblée par toute cette musique; j'adore mon métier et je le connais bien. Aussi, humblement, je considère, ou du moins, j'espère qu'en faisant partie du conseil d'administration de la Guilde, je pourrai aider, par mon expérience "sur le terrain", à améliorer certaines facettes de notre réalité. »

LINE DENEALT, ADMINISTRATRICE

Line Deneault est violoniste à l'Orchestre des Grands Ballets. Elle est également chef d'attaque de l'Orchestre symphonique de Drummondville (OSD). Elle participe régulièrement aux concerts des orchestres de Trois-Rivières et de Laval.

Sur scène comme en studio d'enregistrement, Line Deneault a eu l'occasion de jouer avec des artistes tels que Gilles Vigneault, Bïa, Karen Young, Marie-Michèle Desrosiers, Richard Séguin, Frank Sinatra Jr., Mario Pelchat, Nathalie Choquette, Lyne Fortin, Marc Hervieux, Alain Lefebvre et Angèle Dubeau.

Sa passion pour la musique se transmet également par l'enseignement: à l'école Poly-Jeunesse de Laval (concentration musicale) ainsi qu'à l'école Pierre-Laporte et au Camp musical Père Lindsay.



Photo: Louise Leblanc





Photo: Orchestre Symphonique de Montréal

Après un bref passage à la GMMQ au printemps 2005, Line s'est impliquée dans le comité des musiciens de l'OSD. Elle en est la présidente depuis une dizaine d'années.

« Le fait d'être témoin d'injustices et d'un manque d'équité m'a rendue active au sein des comités de musiciens. Depuis mon passage, au printemps 2005, comme membre du conseil d'administration de la Guilde, je suis demeurée alerte et impliquée sur le terrain. Pour ce prochain mandat, je souhaite me rapprocher des musiciens et musiciennes, en recruter de nouveaux et m'assurer d'une meilleure visibilité, afin de redonner aux musiciens un sentiment d'appartenance et de fierté! »

MARC FORTIER, CONSEILLER SPÉCIAL

Marc Fortier mène une brillante carrière de chef d'orchestre, orchestrateur, compositeur et enseignant depuis 52 ans, au Québec et à l'étranger. Il a été pendant 20 ans orchestrateur de l'Orchestre symphonique de Montréal, où il est entré en 1968. En 1979, il a mis sur pied le Montréal Pop, qu'il dirige. Il a également dirigé des ensembles de renom au Canada et en Europe, comme l'Orchestre Métropolitain de Montréal, l'Orchestre de la Radio italienne ou encore l'American Symphony de New York, et collaboré avec Radio-Canada.

Il a enseigné la musique de 1965 à 1988, notamment à l'Université du Québec à Montréal et à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

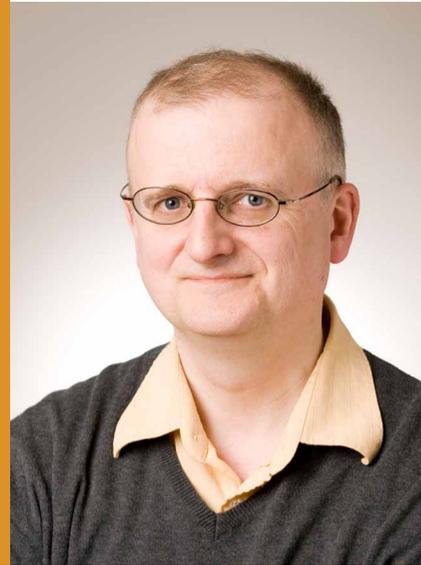
Il s'est également investi dans plusieurs associations du milieu artistique. Il fut président de la Société des auteurs et compositeurs du Québec, trésorier de la Société de gestion du droit d'auteur, président de la CAPAC (Association des auteurs, compositeurs et éditeurs du Canada, dont il fut membre du conseil durant 19 années consécutives) et directeur à l'exécutif de la Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et de Compositeurs. À la fin des années 80, il mit sur pied et coprésida avec le regretté Hagood Hardy le comité qui fusionna la CAPAC et son compétiteur PROCAN pour créer l'actuelle SOCAN.

« Je compte bien faire profiter mes collègues de mon expérience longue en années et en étendue en ce qui concerne les domaines musicaux touchés. Il y a beaucoup à faire pour sortir les musiciens de l'anonymat, pour les faire connaître et aimer du public et, par voie de conséquence, pour les voir et entendre se produire sur scène, sur gravure sonore et sur écran le plus régulièrement possible. Le développement de projets importants est à venir au cours des prochains mois. »

Plusieurs dossiers de négociation et d'arbitrage

ont retenu notre attention depuis le début de l'année.

NÉGOCIATIONS



Dans les domaines de l'enregistrement sonore et de la télévision, la GMMQ est en arbitrage avec deux associations de producteurs. Dans le premier cas, l'ADISQ a déposé un grief contre l'Union des artistes et la GMMQ, principalement en raison du dépôt, par la société Artisti, de deux projets de tarifs à la Commission du droit d'auteur (CDA). Toutefois, en raison de la suspension de l'étude de ces projets de tarifs par la CDA, l'UDA, la GMMQ, Artisti et l'ADISQ tenteront de conclure, d'ici la fin du mois de décembre 2018, une entente concernant à la fois la production et l'exploitation des enregistrements sonores. Pour la télévision, la GMMQ et l'Association Québécoise de la Production Média (AQPM) sont actuellement dans un processus d'arbitrage ayant débuté au mois de septembre afin de déterminer les conditions de travail des musiciens.

Dans le domaine de la musique symphonique, signalons la signature, le 27 août 2018, d'une nouvelle entente collective avec l'Orchestre symphonique de Montréal d'une durée de 5 ans, prévoyant une augmentation des cachets de 10 % pendant cette période ainsi qu'une augmentation de 1 % de la contribution de l'orchestre au régime de retraite des musiciens.

La GMMQ a de plus signé une lettre d'entente avec l'Orchestre Métropolitain au mois de juillet 2018, prévoyant une augmentation des cachets de près de 25 % pour une période débutant rétroactivement en septembre 2017 et se terminant en août 2021, ainsi qu'un engagement de l'Orchestre Métropolitain à augmenter les cachets des musiciens d'au moins 5 % lors de la première année du renouvellement de l'entente, soit pour la saison 2021-2022. Les ententes collectives de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke (OSS) et de la Sinfonia de Lanaudière ont par ailleurs été renouvelées, pour une période de 5 ans pour l'OSS (2017-2022), et pour une période de 3 ans pour la Sinfonia de Lanaudière (2017-2020).

Outre ces négociations, signalons qu'une première entente collective a été signée avec l'Orchestre symphonique de Gatineau. Bien que la GMMQ détienne la reconnaissance légale permettant de conclure une entente collective sur tout le territoire du Québec, cette entente sera appliquée conjointement par la GMMQ et l'Association des musiciens d'Ottawa-Gatineau (section locale 180 de l'American Federation of Musicians (AFM)), la municipalité de Gatineau faisant partie du territoire de la section locale 180 en vertu des règlements de l'AFM. Enfin, après le rejet d'une première entente de principe et une nouvelle négociation de l'entente collective, la GMMQ et l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières ont signé le renouvellement de l'entente pour une période de 4 ans, débutant en septembre 2017 et se terminant en août 2021.

Je profite de cette tribune pour remercier Bernard LeBlanc, directeur des services symphonique au Canada de l'AFM, pour son appui à la négociation des ententes collectives visant les orchestres symphoniques et les orchestres de musique de chambre sur notre territoire.

Éric Lefebvre,
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Several negotiation and arbitration files

caught our attention since the beginning of 2018.

In the domain of sound recording and television, the GMMQ is in arbitration with two associations of producers. In the first instance, the ADISQ filed a grievance against the Union des artistes and the GMMQ, mainly in response to the submission, by the company Artisti, of two proposed tariffs with the Copyright Board. However, the Copyright Board has suspended study on these proposed tariffs, and now the GMMQ, Artisti, and the ADISQ are attempting to reach an agreement on the production and exploitation of sound recordings by the end of December 2018. As for television, the GMMQ and the AQPM are entering an arbitration process starting in September in order to determine the working conditions for musicians.

As far as symphonic music is concerned, we're proud to announce the signing of a new five-year collective agreement with the Orchestre symphonique de Montréal on August 27, 2018. The new agreement mandates a fee increase of 10 percent over this period as well as a one percent increase in contributions to the musicians' pension fund.

In addition, the GMMQ signed a letter of agreement with the Orchestre Métropolitain in July 2018 outlining an increase of close to 25 percent over the period starting retroactively in September 2017 and ending August 2021, as well as a commitment from the Orchestre Métropolitain to increase musicians' fees by at least five percent during the first year of the agreement's renewal (i.e. the 2021-2022 season). The collective agreements with the Orchestre symphonique de Sherbrooke (OSS) and the Sinfonia de Lanaudière were renewed as well, for a period of five years for the OSS (2017-2022), and three years for the Sinfonia de Lanaudière (2017-2020).

In addition to these negotiations, we would like to draw your attention to the signing of a first collective agreement with the Orchestre symphonique de Gatineau. Although the GMMQ is the legally recognized negotiator of collective agreements for musicians across Quebec, this agreement will be implemented jointly by the GMMQ and the Ottawa-Gatineau Musicians Association (Local 180 of the AFM), since the municipality of Gatineau falls under the jurisdiction of Local 180 according to AFM regulations.

Finally, after a previous agreement in principle was rejected and collective agreement negotiations restarted, the GMMQ and the Orchestre symphonique de Trois-Rivières have renewed their collective agreement for a period of four years, starting in September 2017 and ending in August 2021.

NEGOCIATION



I would like to take advantage of this opportunity to thank Bernard Leblanc, director of symphonic services (Canada) at the AFM, for his support in negotiating collective agreements concerning both symphonic orchestras and chamber orchestras across our territory.

Éric Lefebvre,
SECRETARY-TREASURER

Le service des relations de travail fait

peau neuve

Depuis l'hiver 2018 et suite à une série de départs (à la retraite, entre autres), une toute nouvelle équipe occupe le service des relations de travail. Trois nouveaux agents sont désormais en poste pour répondre à vos questions. Formés en relations industrielles et en droit et ayant réalisé des stages dans le milieu syndical, nos nouveaux agents ont développé de solides compétences en relations de travail et en service à la clientèle. Par ailleurs, un nouveau poste hybride (service aux membres et soutien aux opérations des relations de travail) a été créé afin d'offrir un soutien constant à ces services.

Outre leur travail de vigie et leurs autres activités courantes en matière de relations de travail, nos agents amorceront dès cet automne des visites sur les lieux de travail. Ces rencontres seront des moments privilégiés où vous, membres et non-membres, pourrez aborder divers aspects de vos conditions de travail (respect des ententes collectives, contrats, accidents de travail, etc.) et en apprendre davantage au sujet de la GMMQ. Si vous souhaitez que l'un de nos agents aux relations de travail passe vous voir, n'hésitez pas à nous contacter.

Aussi, dans le cadre de ses efforts pour améliorer les conditions de travail des musiciens et musiciennes, la GMMQ a mené un sondage cet été visant à dresser un portrait concret de la situation des musiciens jouant dans les bars, cafés et restaurants. Motivée à mettre fin aux conditions de rémunération affligeantes de ces musiciens et inspirée par le mouvement «Fair Trade Music» mis en place dans quelques sections locales de l'American Federation of Musicians (AFM) aux États-Unis, la GMMQ désire en effet instaurer un projet de «musique équitable». Les résultats du sondage permettront de tracer un portrait assez complet de la situation en vue de mettre en place un plan d'action pour mieux encadrer les pratiques dans ces milieux et de proposer une rémunération équitable, sans compromettre la visibilité et les occasions de prestation des musiciens.

Louis Leclerc, DIRECTEUR DES RELATIONS DE TRAVAIL

The Labour Relations Department welcomes a new team

In the wake of departures (some for retirement) since the winter of 2018, an all-new labour relations team has come on board at the GMMQ, with three new officers now available to answer your questions. Collectively, the new staff have academic backgrounds in industrial relations and law, including stages in union settings, and have developed strong labour relations and customer service competencies. As well, a new hybrid position (services to members and support for labour relations) has been created to provide continuing support to these services.

In addition to carrying out oversight and ongoing labour relations activities, our officers this fall will begin the process of visiting our members' workplaces. These meetings will give our membership a great opportunity to address issues related to working conditions (respect for collective agreements, contracts, work accidents, etc.) and learn more about the GMMQ. Please contact us if you wish to schedule a visit from one of our labour relations officers.

Moreover, in its continued efforts to improve working conditions for musicians, the GMMQ has launched a survey aimed at gaining a clearer insight into the realities faced by musicians playing in bars, cafés and restaurants. Driven by the downward trend in wage conditions and inspired by the "Fair Trade Music" movement established at a few local sections of the American Federation of Musicians (AFM), the GMMQ wishes to establish a fair trade music project. The survey findings will allow the GMMQ to gain a fairly complete overview, with the objective of drawing up an action plan intended to better support practices in these areas and offer fair remuneration without compromising performance opportunities and visibility.

Louis Leclerc, LABOR RELATIONS DIRECTOR

LES NOUVEAUX DU SERVICE DES RELATIONS DE TRAVAIL

NEWCOMERS TO THE LABOUR RELATIONS DEPARTMENT



Les nouveaux visages de l'équipe des relations de travail : Samuel Chabot-Giroux, Sandra Ratel et Sébastien Aumont (absente sur la photo : Mylène Lafrenière Abel)

Sébastien Aumont

Commis intermédiaire /
soutien aux opérations
Interim Clerk / Operations Support

Samuel Chabot-Giroux

Agent aux relations de travail
Labour Relations Officer

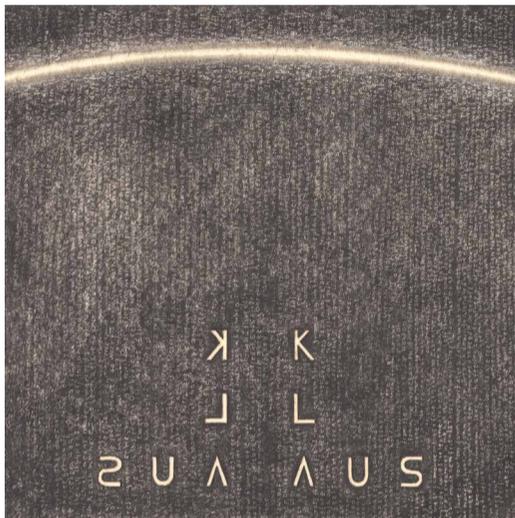
Mylène Lafrenière Abel

Agente aux relations de travail
Labour Relations Officer

Sandra Ratel

Agente aux relations de travail
Labour Relations Officer

La Guilde vous propose 2 albums pour la rentrée !



KLAUS, KLAUS

Présenté par François Lafontaine, Samuel Joly et Joe Grass comme un catalyseur, un terrain de jeu musical dont ils n'ont pas cherché à définir les limites, *Klaus* est une aventure commune s'étant imposée naturellement à l'issue de plusieurs années de *jams* et de collaborations sur les projets des autres (Marie-Pierre Arthur, Patrick Watson). Deux semaines après en avoir eu l'idée, les trois collègues se sont mis à l'œuvre en suivant cette impulsion si souvent refoulée : aucune règle, aucune direction préétablie, aucune limite. Les voilà à dépoussiérer les reliques de quelques projets qu'ils avaient délaissés lorsqu'ils ne trouvaient personne pour les suivre dans leurs folies. À démanteler les structures qu'ils connaissaient depuis le début de leur carrière, façonnant et froissant des étoffes de *riffs* et de sons pour les fusionner harmonieusement, créant ainsi une mosaïque d'impossibles avec des fragments de mélodies, des couleurs éclatantes et des textures mouvantes.

En vente depuis le 7 septembre 2018



DUMAS, NOS IDÉAUX

Nos idéaux arrive à un moment charnière dans le parcours de Dumas. C'est en quelque sorte l'aboutissement d'une réflexion sur le passé et le présent, sans filtre. Une grande recherche de qui il était, de ce qu'il est devenu. C'est l'occasion pour lui d'assumer totalement ses influences : Talking Heads, LCD Soundsystem et le *beatbox*, et de plonger tête première dans un univers où rien n'est laissé au hasard.

L'album est arrivé sans prévenir, alors que Dumas ne prévoyait que de plancher sur l'élaboration d'un spectacle solo.

Dans cette démarche se sont finalement cristallisés de plus grands projets, issus d'une collaboration avec Jonathan Harnois à l'écriture et à la co-écriture, et Gus Van Go à la réalisation. Dumas s'est associé au collectif de Brooklyn Megative, et c'est dans leur studio de New York que *Nos idéaux* a vu le jour. Un disque de grande pop maîtrisée et enlevante, attendu depuis des mois avec énormément de fébrilité.

En vente depuis le 22 février 2018

N. B. La Guilde présente uniquement des albums pour lesquels des contrats valides avec la GMMQ ont été déposés.

Votre Caisse de retraite, voyez-y bien !

Chaque prestation couverte par un contrat de la *Guilde des musiciens et musiciennes* prévoit des contributions obligatoires de l'employeur à la Caisse de retraite des musiciens du Canada. Il s'agit d'un régime de retraite à prestations déterminées, ce qui signifie que le montant de la rente est fixé à l'avance selon une formule précise. Ce type de régime de retraite est considéré comme nettement plus avantageux que le régime à cotisations déterminées (REER collectif). Dans ce dernier type de régime, le montant du revenu de retraite est soumis aux rendements de la caisse. Le montant de la rente future est toujours difficile à prévoir et il n'est pas garanti, parce qu'il dépend des fluctuations des marchés financiers. ([Référence](#))

Il est important que les cotisations soient déposées régulièrement dans votre Caisse de retraite. Vous pouvez vérifier si les contrats relatifs à vos engagements ont été déposés à la GMMQ en allant sur notre site Internet : [section membre/mes contrats](#). Si vous croyez que des contrats n'ont pas été déposés, n'hésitez pas à contacter le [service des relations de travail](#) de la GMMQ.

Nous vous invitons à visiter le site de la Caisse de retraite au www.mpfcanda.ca pour mieux comprendre comment fonctionne le régime. Vous y trouverez une foule de renseignements, notamment dans la section « Ressources ». Vous pouvez aussi vous inscrire comme participant sur le site pour avoir accès à votre dossier complet et à des outils qui vous aideront à estimer votre rente future.

The importance of keeping a watchful eye on your pension fund

*Each performance covered under a *Guilde des musiciens et musiciennes* contract includes mandatory employer contributions to the Canadian musicians' pension fund. This is a defined benefit pension plan, meaning that the annuity amount is fixed in advance using a specific formula. This type of pension fund is considered to be largely more advantageous than a defined contribution plan (group RRSP). In a defined contribution plan, the retirement income amount is subject to the pension fund's performance. The amount of any future annuity is always difficult to predict and is not guaranteed, given that it is subject to fluctuations in financial markets. ([Reference](#))*

It is important to make regular contributions to your pension fund. You can also check whether your engagement contracts have been submitted to the GMMQ by visiting our website: member [section/my contracts](#). If you see that a contract has not been submitted, please contact the GMMQ's [Labour Relations Department](#).

We invite you to visit the pension fund website at www.mpfcanda.ca to learn more about how it works. You'll find complete details, including in the section marked "Resources". You may also register as a participant on their website to view your complete file, and the site also features tools you can use to estimate your future annuity.

Vous enseignez la musique en cours privé ?

Cotisez dès maintenant à la caisse de retraite des musiciens du Canada en utilisant le **contrat d'enseignement**

Pour en savoir plus, connectez-vous à l'accès membres sur www.gmmq.com et visitez la section Enseignement

Équipe administrative

SIÈGE SOCIAL – MONTRÉAL

Fannie Amiand

Adjointe au président et au secrétaire-trésorier
514 842-2866, poste 236

Floriane Barny

Directrice des communications
514 842-2866, poste 229

Mario Lacoursière CPA, CMA

Directeur, Finances et Service aux membres
514 842-2866, poste 232

Céline Galarneau

Assistante-comptable
514 842-2866, poste 222

Manon Robert

Agente de service aux membres
Permis et Visa P2
514 842-2866, poste 245

Louis Leclerc

Directeur des relations de travail
514 842-2866, poste 241

Samuel Chabot-Giroux

Agent aux relations de travail
514 842-2866, poste 226

Sandra Ratel, CRIA

Agente aux relations de travail
514 842-2866, poste 246

Mylène Lafrenière Abel

Agente aux relations de travail
514 842-2866, poste 228

Sébastien Aumont

Commis intermédiaire | Soutien aux opérations
514 842-2866, poste 221

BUREAU DE L'EST DU QUÉBEC

Johanne Truchon

Agente aux relations de travail
418 523-0767